

Globe

+GF+

IL MAGAZINE GLOBALE
PER I COLLABORATORI DI GF
EDIZIONE 4-2019

L'arte sta nella calma

L'Export Sales Manager
Inna Reva viaggia molto
per lavoro. Nella pittura
ritrova equilibrio
ed energia > 12



**IN QUESTO
NUMERO:**
QUATTRO
CARTOLINE CON
I MOTIVI
PREFERITI DI
INNA

Oggettivo e sicuro

Il WBI Tool di GF Piping Systems
controlla le saldature a infrarossi
in modo ancora più affidabile > 10

Processo "Spark Track"

La premiata tecnologia che
impedisce la rottura del filo
nelle macchine EDM > 20

Capital Market Day

Le tre divisioni GF presentano
i loro sviluppi e le loro storie
di successo più recenti > 28

HELLO!



Markus Schmotz

Ettenheim (Germania)
9 ottobre 2019,
ore 16:30

Oggi tengo un corso di formazione su "BOB" presso il nostro stabilimento per fluoropolimeri. I partecipanti hanno subito potuto mettere in pratica le nozioni acquisite grazie alla simulazione di un processo di produzione. Sullo sfondo, il mio collega Jonathan Folberth (a sinistra) e il team dello stabilimento.

Markus Schmotz è Global Operational Excellence Leader presso GF Piping Systems di Sciaffusa (Svizzera).



Tutto ciò che avete inviato per HELLO! è online alla pagina globe.georgfischer.com



Eric Matsubara

Costa di Dana Point,
California (USA)
9 ottobre 2019,
ore 16:30



Nella foto mi vedete accanto a mia figlia, che si gode la pausa di fine semestre dopo il primo anno di università. Ama trascorrere la giornata con le due cose che le mancano di più quando non è a casa: la spiaggia e il suo papà...

Eric Matsubara è Technical Support Leader presso GF Piping Systems di Irvine (USA).

PARTECIPATE E VINCETE!

Cosa fate
il 15 gennaio 2020
alle 11:45 ora locale?
Inviatemi i vostri scatti, indicando nell'oggetto "Hello!" e aggiungendo una breve descrizione, all'indirizzo: globe@georgfischer.com
Tutti i contributi inviati parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

SOMMARIO

4·2019

CE L'ABBIAMO FATTA!

Oggettivo è meglio

Il Weld Bead Inspection Tool effettua il controllo delle saldature a infrarossi con un'affidabilità mai vista prima. Ha ricevuto anche un premio all'innovazione. **10**

STORIA DI COPERTINA

Il potere dell'arte

Quando vuole rilassarsi dopo un'intensa giornata di lavoro, Inna Reva di GF Piping Systems dipinge. Anche nel suo ruolo di Export Sales Manager spesso deve sviluppare soluzioni creative. **12**

FUNZIONA COSÌ!

Una scintilla perfetta

Il nuovo processo controlla la scarica elettrica nelle macchine di erosione a filo in tempo reale. Questo consente di evitare la rottura del filo. Globe vi mostrerà come funziona. **20**

LE NOSTRE SEDI

In tre sotto lo stesso tetto

A settembre GF Machining Solutions ha inaugurato il suo campus a Bienne (Svizzera). Il nuovo centro di produzione e innovazione ospita anche la sede centrale della divisione. **32**

CONSIGLI UTILI

Una ventata di aria fresca per le idee

Lo stress quotidiano e la creatività non vanno d'accordo. Con questi consigli potrete stimolare la vostra fantasia e la vostra voglia di fare. **37**

LA MIA PATRIA

Un'oasi di tranquillità

Deborah Mercolli Lazzarini vive nell'"anima mediterranea" della Svizzera. A Novazzano la storia si incontra con le tecnologie del futuro. **38**

- 02 **HELLO!**
- 06 **IN BREVE**
- 07 **IL PRODOTTO IN CIFRE**
- 09 **DUE PUNTI DI VISTA**
- 17 **3 × 3**
- 36 **CON PASSIONE**
- 39 **COLOPHON**
- 40 **GIOCO A PREMI**



28

I NOSTRI OBIETTIVI

Parte del nostro DNA

L'innovazione è profondamente radicata in GF ed è importante per la sua sopravvivenza. Ogni divisione, a suo modo, riesce regolarmente ad anticipare i tempi.



18

UN GIORNO CON Ingegneria nel sangue

Luboš Dejdar si assicura che tutto funzioni alla perfezione nello stabilimento GF Machining Solutions di Brno (Repubblica Ceca).

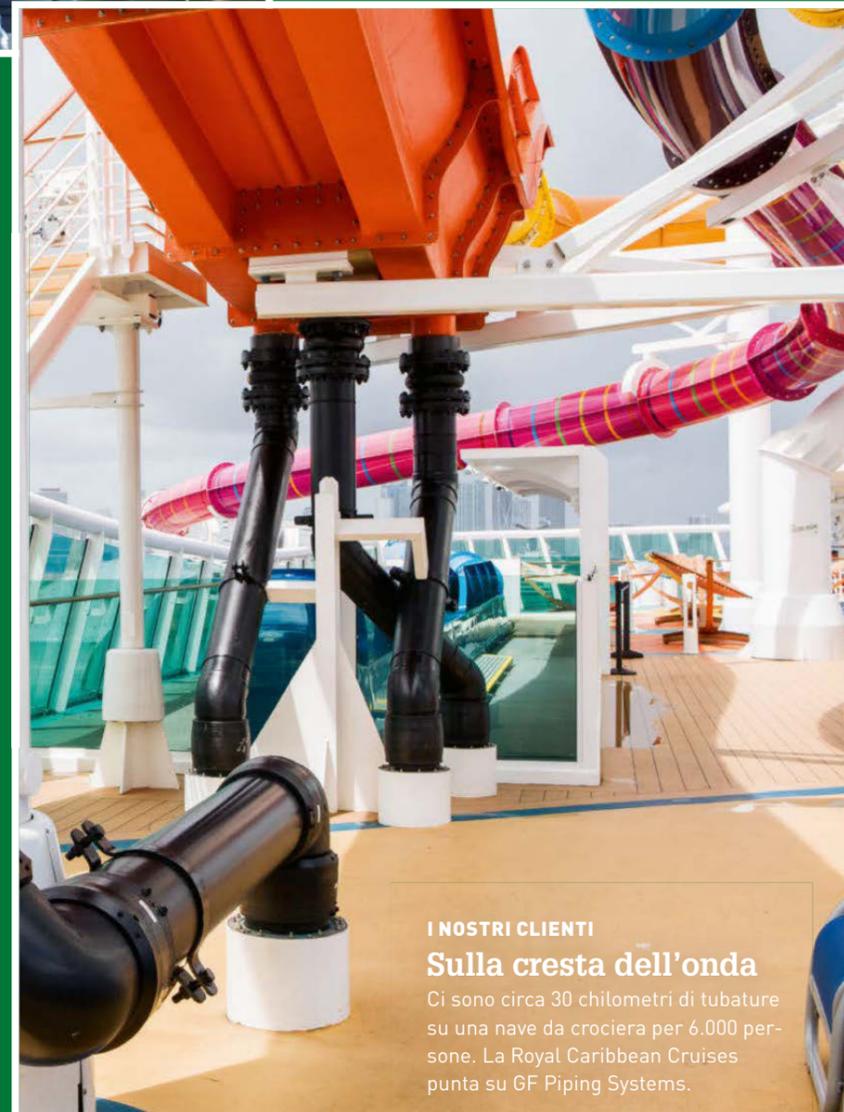


22

I NOSTRI MERCATI

Grandi soluzioni per grandi macchine

GF Casting Solutions di Lipsia (Germania) è uno dei fornitori leader nel settore dei mezzi pesanti. Questo è possibile anche grazie alla vasta gamma di prodotti, dai cerchi in lega alle propulsioni, fino ad arrivare alle travi trasversali.



I NOSTRI CLIENTI

Sulla cresta dell'onda

Ci sono circa 30 chilometri di tubature su una nave da crociera per 6.000 persone. La Royal Caribbean Cruises punta su GF Piping Systems.

EDITORIALE

Non bisogna perdere la curiosità

Cari colleghi di GF,

il conto alla rovescia per il nuovo anno è iniziato. Per molti di noi, però, questo significa soprattutto una cosa: stress. Si devono portare a termine progetti e ideare nuovi piani. In questo trambusto, raramente riusciamo a trovare il tempo per passare in rassegna l'anno che stiamo per lasciarci alle spalle.

In questo numero di Globe vogliamo presentarvi tutto quello che siamo riusciti a fare insieme nel 2019 e ricordarvi alcuni momenti. L'inaugurazione della nuova sede centrale di GF Machining Solutions a Bienne (Svizzera) è uno di questi. A partire da pagina 32, vi mostriamo questo moderno stabilimento. Inoltre, da pagina 28, i tre responsabili delle divisioni ci svelano di quali innovazioni GF sono particolarmente orgogliosi e quali idee hanno in cantiere per il nuovo anno.

Nella storia di copertina, Inna Reva ci racconta come nascono le idee creative nella vita quotidiana. Questa addetta alle vendite di GF Piping Systems in Turchia ha scoperto la pittura per caso. Inna ama provare cose nuove e passare subito alla pratica, senza le basi. A partire da pagina 12, scoprirete come ci riesce e qual è il suo segreto.

Come piccolo regalo, Inna ha scelto per noi i suoi motivi preferiti. Potete scegliere se incorniciare le cartoline oppure regalarle ai vostri amati colleghi; lascio a voi la scelta. Il mio desiderio personale per il 2020: cerchiamo di non portare con noi nel nuovo anno solo le cartoline di Inna, ma anche un po' della sua curiosità e apertura mentale.

Vi auguro una buona lettura e un buon 2020!

Lena Koehnen

Lena Koehnen
Project Manager Globe



IN BREVE



A Irvine (USA) la "Walk for Water" si è tenuta per la quarta volta consecutiva.



A Easton (USA) i dipendenti hanno manifestato la loro solidarietà verso i più deboli.



Ad Albershausen (Germania) giovani e meno giovani si sono riuniti per lanciare un segnale forte.



A Sciaffusa (Svizzera) i partecipanti erano di buon umore grazie al bel tempo.



A Giacarta (Indonesia) molte persone si sono unite alla marcia per la solidarietà.



Ai secchi, pronti... via!

Quest'anno più di 1.000 persone hanno partecipato alla marcia di beneficenza "Walk for Water" di GF Piping Systems, dando così un chiaro segnale di solidarietà in difesa del diritto di tutti ad avere acqua pulita. Erano presenti numerosi collaboratori, partner e sponsor. L'evento è stato organizzato con successo per tre volte consecutive dallo stabilimento di Irvine (USA) e a settembre 2019 altri cinque stabilimenti hanno aderito all'iniziativa: anche i collaboratori di Giacarta (Indonesia), Albershausen (Germania), Easton (USA) e Sciaffusa (Svizzera) hanno trasportato dei secchi d'acqua per una giusta causa. Ciò vuole imitare il peso che milioni di donne

e bambini nel mondo devono trasportare tutti i giorni per andare a prendere l'acqua. Grazie alle quote di partecipazione e ai fondi degli sponsor, sono stati raccolti 350.000 CHF. GF ha arrotondato questo importo a 500.000 CHF e l'ha interamente devoluto all'organizzazione umanitaria "Water Mission" per realizzare progetti in Indonesia e Malawi. Circa 2,2 miliardi di persone nel mondo hanno accesso limitato all'acqua pulita. Contrastare questo problema resta uno degli obiettivi primari di GF Piping Systems e della fondazione di GF "Clean Water". ■



Forme ben definite e strutture moderne caratterizzano il nuovo edificio amministrativo di Pitești.

Il nuovo edificio di Pitești

Lo stabilimento di GF Casting Solutions a Pitești (Romania) ha un nuovo ufficio amministrativo. L'edificio conta due piani ed è stato inaugurato a inizio ottobre 2019. Lo stabilimento si trova nella Romania meridionale ed è entrato a far parte di GF a ottobre 2017 insieme allo stabilimento di Scornicești, a 60 km dal primo. Dopo circa un anno di progettazione e un ulteriore anno di lavori di costruzione, i colleghi di Ufficio del personale, Contabilità, Logistica, Reparto tecnico e Acquisti hanno finalmente potuto occupare i loro nuovi uffici. L'edificio amministrativo ospita anche la reception di accoglienza per i visitatori e altre sale riunioni. ■



Luminosi e accoglienti: così sono gli spazi riservati all'ingresso. Al banco della reception, i collaboratori di GF attendono clienti e visitatori, principalmente provenienti dall'industria automobilistica.



Altre foto e video delle notizie in breve su globe.georgfischer.com

IL PRODOTTO IN CIFRE



5,44

metri di diametro: chi si trova ai piedi di questa turbina Pelton deve sollevare lo sguardo a un'altezza pari a quella di un edificio di due piani per riuscire a vedere le pale più alte. La turbina è stata realizzata nel 1966/67 dall'allora acciaieria GF di Mühlental, a Sciaffusa (Svizzera), e doveva essere utilizzata per la centrale idroelettrica New Colgate, sullo Yuba River in California (USA). Un doppio ordine per un pezzo unico. Per la colata di ciascuna turbina sono state utilizzate 93 tonnellate di acciaio fuso. Il peso finale ammontava a 44,5 tonnellate a turbina. Con questi numeri, nel 1967 la turbina Pelton di GF era la turbina più grande al mondo. Il trasporto al cliente a Heidenheim (Germania) non è stato affatto semplice: si è svolto in più tappe e, a causa delle dimensioni, è stato possibile solo di notte. Le 22 pale della turbina Pelton, in funzione ancora oggi, hanno una larghezza di 1,16 metri e nella centrale raccolgono 46 metri cubi di acqua al secondo, che cadono sulla turbina da un'altezza di 413 metri. ■

Materiale della turbina:

acciaio inossidabile con il 13% di cromo

Cliente: azienda J.M. Voith GmbH, Heidenheim (Germania)

Sito operativo: centrale idroelettrica di New Colgate, Yuba River, California (USA)

Potenza della turbina:

226.000 CV in caso di n = 180 giri/min

Data dell'ordine: 16 giugno 1966

Tempi di produzione: circa 11 mesi



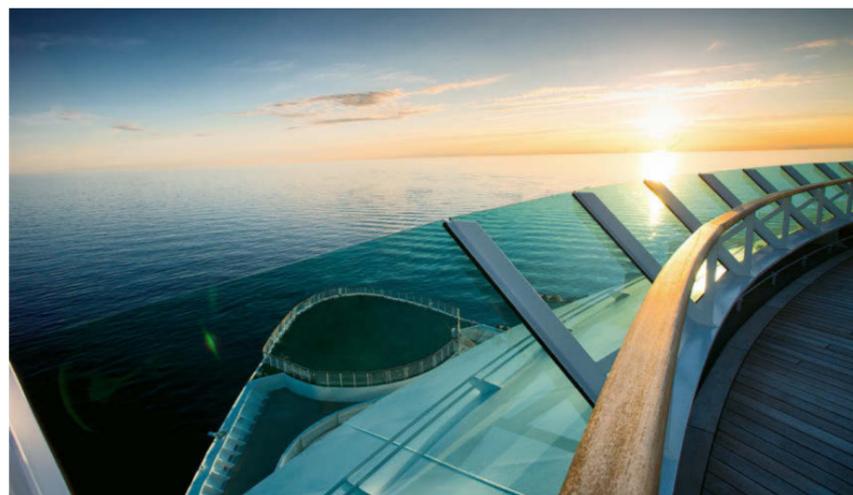
Forti della loro esperienza e del loro entusiasmo Thomas Hary (sx) e Paul Czaj (dx) si preparano ad affrontare il loro nuovo ruolo di CFO.

Cambio di guardia per i CFO

Dal 1° ottobre 2019, Thomas Hary è il nuovo CFO di GF Piping Systems. Il suo ruolo di CFO in GF Casting Solutions è stato ereditato da Paul Czaj, precedente responsabile della Controlling Business Unit per i metalli leggeri Europa/America del Nord. Dal 2005, Thomas Hary ha rivestito diversi ruoli in GF. Anche Paul Czaj ha iniziato la sua carriera in GF più di 10 anni fa e ha maturato preziose esperienze in diverse posizioni. ■

Conferenza sulla sostenibilità

A settembre, circa 40 collaboratori GF provenienti dall'Asia si sono ritrovati presso lo stabilimento GF Machining Solutions di Pechino (Cina) per partecipare alla conferenza sulla sostenibilità del 2019. Qui sono state presentate le misure per il conseguimento degli obiettivi a favore della sostenibilità previsti per il 2020 e gli ambiti in cui si può ancora migliorare. La conferenza è durata due giorni e ha sottolineato l'importanza della collaborazione e dello scambio delle migliori prassi nel campo della sostenibilità tra i vari stabilimenti e le divisioni. ■



All'inizio di agosto 2019, GF Piping Systems ha annunciato l'acquisizione del fornitore di servizi statunitense Global Supply Co. Inc. (Hallandale). L'azienda è specializzata nei servizi offerti all'industria della navigazione. Global Supply Inc. è stata fondata più di 40 anni fa e attualmente conta 20 collaboratori a Hallandale, Florida. Con l'acquisizione, la divisione potrà rafforzare ulteriormente la sua presenza nel segmento marittimo statunitense. L'azienda è stata rinominata GF Marine USA e, insieme al suo personale, continuerà a concentrarsi sul mercato del potenziamento delle imbarcazioni. ■

I "migliori" dell'EMO 2019

Anche quest'anno GF Machining Solutions ha partecipato all'EMO di Hannover (Germania), la più grande e importante fiera al mondo per l'industria metallurgica. Dal 16 al 21 settembre, la divisione ha presentato un vasto portfolio di soluzioni orientate al futuro. Oltre alle frese e alle macchine EDM, i prodotti includono anche nuove tecnologie, come la texturizzazione laser e la produzione additiva, così come soluzioni per software e la digitalizzazione. Tra i fiori all'occhiello presentati, spiccano la nuova Dashboard rConnect digitale, la macchina orizzontale per l'erosione a filo AgieCharmilles CUT AM 500, la DMP Flex 350 di GF Machining Solutions e i sistemi 3D come il Mikron MILL S 400 U con calibrazione automatica della macchina. ■



Un particolare interesse è stato mostrato nei confronti dei due settori in crescita: la tecnologia medica e la tecnologia informatica e per la comunicazione.

DUE PUNTI DI VISTA

Quale ruolo hanno i social network nella vostra vita?

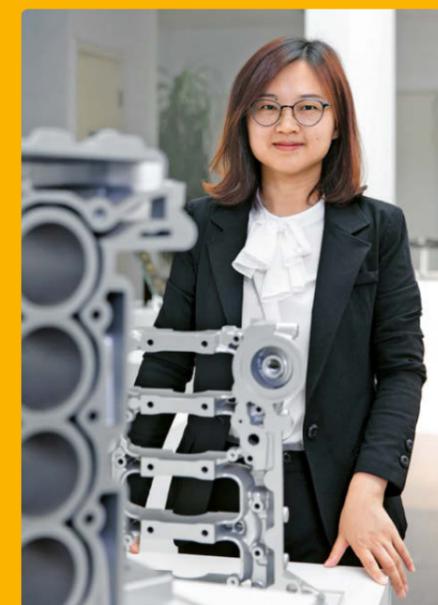
I **social network** semplificano molte cose. Ad esempio, mi aiutano a organizzare meglio la mia vita. Durante il mio tempo libero allenavo una squadra di calcio. Riesco a programmare e organizzare le sessioni di allenamento, le partite così come eventuali gite semplicemente tramite Facebook, WhatsApp o simili. I social network mi consentono anche di restare in contatto con vecchi amici oppure di trovarne dei nuovi. Molti clienti, che ho conosciuto sul lavoro, nel frattempo sono diventati miei amici, proprio perché è semplice restare in contatto grazie ai social network.

Tuttavia, nelle reti digitali, spesso non c'è più il confine tra vita professionale e vita privata. Condivido le foto delle mie vacanze e quelle della mia famiglia sul mio profilo Instagram, ma utilizzo questa rete anche come fonte di ispirazione per il mio lavoro e per condividere i successi di GF.

Confesso che spesso mi impongo di mettere via il telefono, soprattutto quando sono seduto a tavola a fare colazione. Non bisogna dimenticare che la cosa più importante è il contatto diretto con le persone. Tuttavia i social network sono uno strumento eccezionale quando non è possibile parlare di persona oppure quando c'è bisogno di scambiarsi brevi informazioni. ■



Riku Tuomainen lavora da due anni presso GF Piping Systems di Vantaa (Finlandia). Nel suo ruolo di Area Sales Manager, si reca spesso a Helsinki, la capitale, e verso Espoo, la seconda città della Finlandia, per incontrare i clienti, parlare delle loro necessità e delle soluzioni che GF può offrire.



Soprattutto per una professionista delle vendite come me, i social network semplificano molto la giornata lavorativa. Invece di ricorrere a forme di comunicazione più formali, come e-mail o telefonate, utilizzo i social network per un rapido scambio con clienti e colleghi. È sicuramente il mezzo più rapido, diretto ed efficiente. Inoltre, molte piattaforme utilizzano numerose possibilità per contattare potenziali partner commerciali, poiché la comunicazione è molto più diretta.

In Cina, ad esempio, utilizziamo il servizio di messaggistica WeChat che è molto simile a WhatsApp. Su questa piattaforma, molti si scambiano foto e informazioni sulla loro vita privata. Sempre più utenti utilizzano WeChat come canale di comunicazione sul lavoro. Io lo utilizzo per restare in contatto con partner commerciali, colleghi e amici.

Tuttavia c'è anche l'altra faccia della medaglia: attraverso i social network si perde molto tempo a causa dei troppi messaggi e delle troppe informazioni. Per evitare questo problema, ho stabilito un limite di tempo per la comunicazione digitale. In questo modo, posso concentrarmi su altre importanti questioni lavorative senza essere distratta dai social network. ■

Maggie Jiang lavora dal 2012 come Key Account Manager Iron Casting Asia presso GF Casting Solutions di Kunshan (Cina). All'inizio del 2010 ha iniziato la sua carriera come Account Manager e aveva già maturato un'esperienza di cinque anni nelle vendite di prodotti in alluminio pressofuso.



Più immagini di Riku Tuomainen e Maggie Jiang sono disponibili su globe.georgfischer.com

Il team di GF Piping Systems di Sciaffusa garantisce un controllo qualità affidabile delle saldature grazie al WBI Tool: Peter Waefler, Product Manager, Robert Reiz, Project Manager, Alessandro Anello, Designer tecnico, e Benedikt Engesser, Project Engineer (da sx).



CE L'ABBIAMO FATTA!
SVILUPPATO UN NUOVO STRUMENTO

Oggettivo è meglio

Piccolo come un mouse, ma dotato delle più moderne tecnologie ottiche e dell'illuminotecnica: il controllo qualità delle saldature a infrarossi non è mai stato così affidabile grazie al Weld Bead Inspection Tool di GF Piping Systems.

Quando i componenti per le tubazioni in plastica vengono collegati tra loro mediante saldatura "testa a testa", si crea una linea di saldatura (in inglese, weld bead) ovvero un rigonfiamento della zona di unione. La qualità della saldatura dipende dalla sua omogeneità ed ermeticità e solitamente viene valutata a occhio nudo da saldatori esperti o addetti al controllo qualità. Il compito comporta molta responsabilità e, per farlo, è necessario un operatore con formazione e molta esperienza. Tuttavia c'è poco personale qualificato con queste abilità. "Alcuni clienti provenienti dal settore dei semiconduttori o dell'industria farmaceutica hanno espresso il desiderio di poter valutare la qualità delle saldature in modo oggettivo", afferma Peter Waefler, Product Manager per le tecnologie di assemblaggio presso GF Piping Systems di Sciaffusa (Svizzera).

Valutazione mediante immagini

Per questo motivo, due anni fa il team di GF ha avviato una cooperazione con l'Istituto tecnico svizzero di Rapperswil. "Abbiamo agito secondo il processo 'Design Thinking'", racconta Waefler. 'Design Thinking' significa porre le necessità del cliente al centro del processo di sviluppo fin dall'inizio e utilizzarle come base per concetti, prototipi e fase di collaudo. A fine 2019, tutto sarà pronto: GF Piping Systems lancerà sul mercato il Weld Bead Inspection Tool (WBI Tool) come prodotto in serie. Attualmente non esiste uno strumento che consente di eseguire una valutazione delle saldature rapida e obiettiva. Il WBI Tool racchiude le tecnologie più avanzate in pochissimo spazio: sono necessari una fotoca-

mera, una sorgente luminosa, uno specchio, una scheda e un motore per ispezionare la linea di saldatura. Tuttavia il WBI Tool è piccolo quanto un mouse. Per poter controllare il collegamento di tubi di diversa grandezza, con un diametro compreso tra i 20 e i 225 millimetri, il WBI Tool è disponibile in due varianti. E funziona così: lo strumento viene posizionato esattamente sulla linea di saldatura mediante dei supporti semicircolari (adattatori). Il cuore di questo apparecchio è la fotocamera, che viene impostata nella corretta posizione mediante un motore. La sorgente luminosa è composta da LED e illumina la saldatura dal retro, mentre lo specchio indirizza la luce verso la fotocamera. La fotocamera esegue degli scatti della saldatura in rapida sequenza da diverse posizioni, ricavandone un'immagine completa e nitida.

Fondamentale nella valutazione è la forma della saldatura. Ad esempio, dislivello, larghezza, altezza e superficie non possono superare determinati valori, che si applicano indifferentemente a tutte le saldature. In pochi secondi, un algoritmo calcola i punti di misurazione sull'immagine in base a questi criteri. I risultati vengono letti e documentati mediante un software. Per ciascuna saldatura sono necessarie almeno quattro misurazioni per garantire una visuale a 360°. Se tutti i valori sono compresi nei criteri definiti, la saldatura supera il controllo e sul tablet compare "O.K.". Il WBI Tool ha riscosso un enorme successo già prima del suo lancio sul mercato: a marzo 2019, il team che ha lavorato al WBI Tool ha conquistato il secondo posto nella 9ª edizione del premio all'innovazione conferito dall'associazione delle industrie di Sciaffusa (Svizzera). ■



INFORMAZIONI UTILI SUL WBI TOOL

- **In serie:** come primo prodotto in serie di GF Piping Systems, il WBI Tool viene realizzato mediante stampa 3D.
- **Vantaggi:** il WBI Tool consente una garanzia di qualità automatica e una documentazione digitale dei risultati.
- **Brevetti:** sono stati presentati diversi brevetti per il consolidamento e il processo di valutazione.



Sono necessari almeno quattro punti di misurazione per poter valutare tutta la saldatura: sopra, sotto, davanti e dietro. Solitamente vengono stabiliti otto punti di misurazione per il rilevamento, ma nei tubi più grandi possono essere anche il doppio.

Altre foto su
globe.georgfischer.com

Il potere dell'arte

Per Inna Reva, dipingere è come la meditazione: l'aiuta a portare un po' di calma nella sua vita alquanto frenetica. In qualità di Export Sales Manager presso GF Piping Systems, Inna, originaria dell'Ucraina, viaggia più volte al mese nell'Europa dell'Est per visitare rivenditori, aziende edili e installatori. Ama sviluppare strategie di vendita per nuovi clienti e regioni di acquisto.

Con lo sguardo vigile e attento, Inna percorre le strade della metropoli di Istanbul. Pochi tratti bastano per immortalare sul suo album scene di vita quotidiana, facciate particolari oppure le forme che incontra. Saranno il soggetto del suo prossimo dipinto?

Con un leggero "clac", Inna Reva apre il piede in legno e il cavalletto è pronto. Dallo scaffale tira fuori una tela tesa su un telaio e la posiziona con cautela sul supporto. Si sposta un po' sul lato, così che la luce del sole del mattino possa illuminare direttamente la superficie ancora bianca della tela, che sembra solo attendere di essere riempita di forme e colori.

Inna è originaria dell'Ucraina e lavora da sette anni come Export Sales Manager per i segmenti di mercato industria, servizi di pubblica utilità e impianti domestici presso GF Piping Systems, a Istanbul (Turchia). Viaggia spesso per lavoro, dai cinque ai dieci giorni al mese. Si reca in Ucraina, Azer-

baigian e Georgia e informa i suoi clienti (ad es. rivenditori, aziende edili e installatori) sulle ultime innovazioni nel campo dei sistemi di tubazioni per acqua potabile e acque di scarico così come per le condutture del teleriscaldamento. Si tratta di un lavoro molto versatile, dove è fondamentale rispettare le scadenze. Tuttavia, durante i fine settimana, Inna si dedica al suo hobby: la pittura. Il suo appartamento a Beylikdüzü, un quartiere nella parte più europea di Istanbul, a circa 40 chilometri dal fervido cuore della metropoli, si trasforma in un atelier. Inna dispone sul tavolo gli utensili solitamente riposti con cura: tavolozza, pennelli e colori a olio. In un attimo il suo soggiorno si trasforma in uno studio di pittura.



SU DI LEI

Nome: Inna Reva
Posizione: Export Sales Manager
Divisione: GF Piping Systems
Sede: Istanbul (Turchia)
In GF dal: 2013

► “Dipingere, per me, è come fare meditazione”, spiega Inna. “Quando dipingo riesco a rilassarmi dopo una settimana di lavoro piena di appuntamenti”.

Una fortunata coincidenza

Inna ha scoperto il potere dell'arte circa due anni e mezzo fa durante una telefonata con un cliente. “Avevo avuto una giornata veramente stressante”, racconta. Per concentrarsi meglio sul discorso, ha preso una matita e ha iniziato a fare degli schizzi sul blocco, in modo del tutto inconsapevole. “Al termine della telefonata, sui fogli avevano preso forma degli animali circondati da alcune decorazioni”, ricorda Inna. “Ero sorpresa da come sembrassero vivi quei disegni”. Poco dopo, Inna si è recata in Bielorussia per lavoro. Mentre passeggiava per le strade di Minsk, ha scoperto un negozio di articoli per la pittura. D'istinto ha comprato tutto il necessario: colori, pennelli, matite e tanta carta. Una volta rientrata a Beylikdüzü, Inna ha provato le matite a grafite, gli acquarelli e infine i colori a olio. Non ama leggere tanta teoria prima di passare alla pratica. “Mi piace imparare facendo”, spiega.

La bellezza dei colori a olio

Inna è veramente innamorata dei colori a olio: “La brillantezza e il delicato luccichio del colore asciutto mi affascina sempre come se li vedessi per la prima volta”, confessa questa 36enne. Inoltre ci sono numerose possibilità per modificare i colori, ad esempio mescolandoli sulla tavolozza oppure direttamente sulla tela. Ogni volta, il verde che risulta dal giallo e dal blu ha un aspetto sempre diverso, rivela una sfumatura inaspettata oppure una nuova tonalità dello stesso colore.

Inna ha realizzato i suoi primi dipinti a olio già nel 2017, regalandoli ai suoi genitori in Ucraina. Il soggetto era il loro cane Badik, un bulldog francese. Prima di spedire i quadri per posta, ha mostrato i suoi lavori ad amici e colleghi. Sono rimasti così colpiti che anche loro hanno voluto dei quadri di Inna. “Sicuramente non sono una pittrice”, pensava Inna all'epoca, “ma provo a esserlo”. Nel frattempo, ha ultimato dieci dipinti a olio; al bulldog Badik, si sono aggiunti valorosi leoni e bouquet di fiori ricchi di colori. Per i suoi quadri, Inna trae ispirazione dalle passeggiate sul mar di Marmara, dal trambusto di Istanbul,



A Istanbul Inna si sente a casa. Mentre dipinge, si gode la calma del Bosforo e va a caccia di nuovi colori nei negozi del caotico centro storico.



“Dipingere è buon esercizio per allenare la pazienza e insegna l'empatia.”

Inna Reva
Export Sales Manager presso
GF Piping Systems

dai musei e anche dai progetti del suo lavoro. “Ho a che fare con molte persone interessanti, sia clienti che colleghi, e viaggio molto: tutto questo stimola la mia creatività”, confessa Inna.

La passione per i sistemi di tubazioni

Ma Inna parla con la stessa passione e lo stesso entusiasmo che utilizza per i colori a olio anche del suo lavoro. È particolarmente orgogliosa del prodotto Silenta, un sistema di drenaggio delle acque reflue insonorizzato, realizzato in polipropilene rinforzato con cariche minerali. Perché? “Silenta è un sistema molto moderno e flessibile, che può essere impiegato sia in superficie che sotto terra”, spiega Inna. Lei è un'esperta nel campo dei sistemi di tubazioni. Dopo aver termi-

nato i suoi studi in elettrotecnica nella città ucraina di Zaporiz'zja, ha lavorato come Project Manager presso un produttore di tubi in plastica. Successivamente, a Kiev ha rivestito il ruolo di Capo Area nelle vendite di radiatori, caldaie e tubi per Hakan Plastik. Durante questa esperienza lavorativa, nel 2012 Inna è arrivata in Turchia per lavorare come Export Sales Manager per Hakan Plastik a Istanbul. Dall'acquisizione da parte di GF, nel 2013, Inna è una collaboratrice di GF Piping Systems.

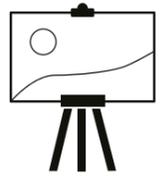
La mattina, alle sette, uno shuttle di GF Piping Systems la porta da casa in ufficio e la riaccompagna a casa a fine giornata. Il tragitto verso il quartiere centrale di Kağıthane, dove GF Piping Systems ha la sua sede centrale in Turchia, dura circa un'ora.

Per una città come Istanbul, uno spostamento non troppo lungo. Inna ne approfitta per controllare l'agenda, preparare riunioni interne e telefonate con i clienti. Arrivata in ufficio, Inna deve fare molte ricerche. Per il suo lavoro è fondamentale controllare il mercato e la concorrenza e saper riconoscere le nuove tendenze. “Amo poter sviluppare strategie di vendita per le diverse regioni e per i nostri prodotti, e stringere nuovi contatti”, afferma Inna. E ci riesce molto bene: i sistemi di tubazioni di GF Piping Systems vengono impiegati, ad esempio, negli hotel Orbi Twin Towers e Marriott della città georgiana di Batumi, così come presso il Sea Breeze Resort di Baku, capitale dell'Azerbaijan. Nonostante la passione per il suo lavoro, all'inizio per Inna non è stato affatto facile in

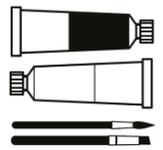


La gioia per l'arte e per i colori soddisfa pienamente Inna e le dona la forza per affrontare il suo lavoro. Così la nostra Sales Manager può concentrarsi sui nuovi prodotti.

COLORI A OLIO, ACRILICI E MATITE



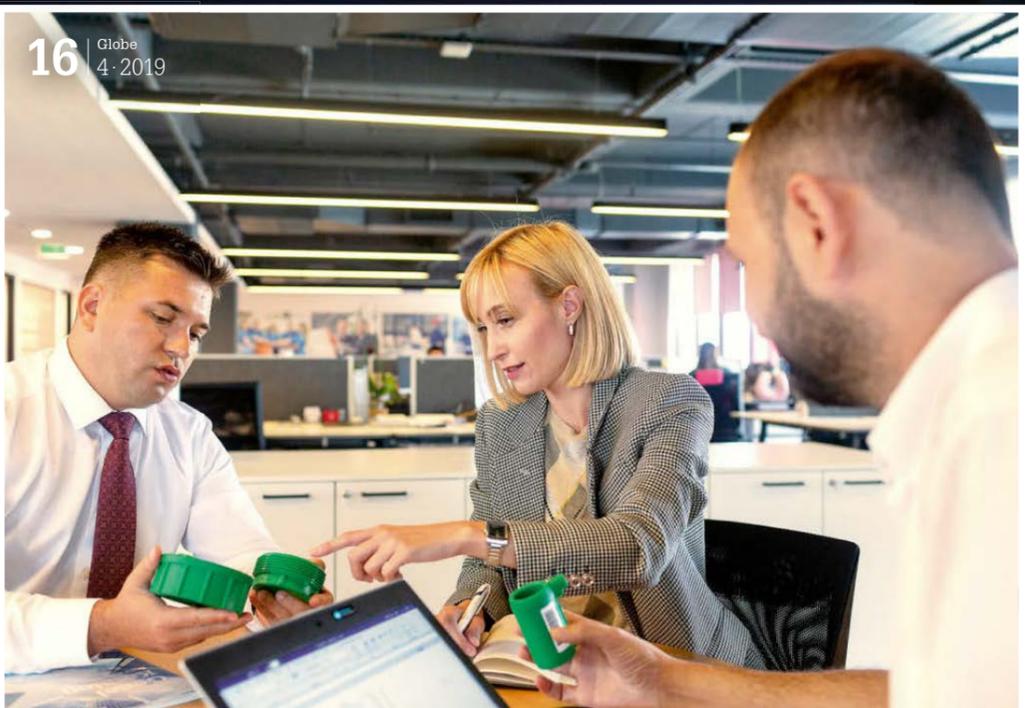
1 Colori a olio Della pittura con i colori a olio Inna ama soprattutto i colori brillanti e le sfumature. Per questo motivo, dipinge la maggior parte dei suoi quadri a olio.



2 Colori acrilici Inna ha scoperto da poco i colori acrilici, che esistono già dagli anni 50. I colori acrilici si asciugano più in fretta rispetto ai colori a olio, possono essere utilizzati su numerosi materiali e sono inodori. Pertanto sono adatti quando si dipinge in ambienti chiusi.



3 Matite a grafite Per i suoi schizzi Inna utilizza matite a grafite, possibilmente con una mina morbida. Con queste immortala impressioni e idee sul suo quaderno, che porta sempre con sé.



Lo scambio con i suoi colleghi è estremamente importante per Inna. Insieme eseguono la perizia dei componenti.



LUOGHI IN CUI INNA TROVA L'ISPIRAZIONE

- **Nel museo İstanbul Modern** Inna trascorre molto tempo. La mostra permanente include quadri, sculture e installazioni di artisti turchi contemporanei.
- **In Georgia** Inna si reca volentieri nei negozi che vendono gioielli, mosaici e ceramiche in smalto Minankari. I lavori in smalto prendono vita grazie ai colori intensi e brillanti.
- **Nel museo dei tappeti di Baku** in Azerbaigian, Inna viene rapita dai colori e dalle decorazioni dei capolavori tessili.



Il museo dei tappeti di Baku ha la forma di un tappeto arrotolato.



Più immagini e video di Inna Reva sono disponibili su globe.georgfischer.com

Inna ha una laurea in ingegneria ed è un'esperta di sistemi di tubazioni. Per preparare le presentazioni dai clienti, anche lei mette mano ai pezzi esposti.

› Turchia. Ha trovato subito degli amici – sia al corso di moda che frequentava dopo il lavoro, sia tra i colleghi – ma per la lingua ci è voluto del tempo. Poiché la maggior parte dei clienti veniva dall'Europa dell'Est, con loro parlava russo, ucraino oppure inglese. "Non riesco a stabilire alcun legame con il turco, nonostante amo imparare le lingue e avvicinarmi così un po' di più a una nuova cultura", racconta Inna.

Dopo un anno in Turchia ha semplicemente provato a dire qualcosa, senza aver seguito un corso di lingua oppure studiato molta grammatica. Adesso si esprime con sicurezza in turco sia con i clienti turchi che con i suoi colleghi. La lingua aiuta Inna sul lavoro così come la sua arte: "Dipingere è buon esercizio per allenare la pazienza e

l'approfondimento dei soggetti insegna l'empatia: due doti di cui un Sales Manager ha bisogno sul lavoro". Inna segue con costanza anche un suo progetto personale: vuole realizzare un'agenda con disegni, citazioni o poesie che possono regalare gioia alle persone. Sta già raccogliendo delle bozze nel suo quaderno degli appunti, che porta sempre con sé quando è in trasferta, fa delle passeggiate o va al museo. Il quaderno resta nella borsa solo la domenica, quando Inna è davanti al cavalletto, mescola i colori a olio e il sole penetra con la sua luce dalla finestra. In questi momenti, Inna si dedica esclusivamente alla pittura. ■

3x3

1. Vacanza relax oppure visita turistica?
2. Qui riesco a dare libero sfogo alla mia creatività:
3. La mia prima auto è stata...



Alejandro Maya
Assistant Controller
GF Piping Systems
Apodaca (Messico)

1. Senza dubbio, visita della città!

2. Nella natura: lungo il tranquillo fiume costeggiato dagli alberi che si trova vicino casa mia.

3. ... una VW Sedan 1993 (Beetle) quando ero uno studente.



Tanja Basso
Team assistenza per la fresatura
GF Machining Solutions
Schorndorf (Germania)



1. Vacanza relax.

2. A casa, seduta al mio gran bel tavolo... Qui mi sento molto a mio agio.

3. ... una Golf 1 verde a cui avevo dato il nomignolo di "Rospo".



Kenney Pope
Ufficio commerciale
GF Piping Systems
Dallas (USA)

1. Mi piace fare entrambe le cose: sia rilassarmi che esplorare nuovi luoghi.

2. In qualsiasi luogo dove c'è della musica. Ho fatto il **DJ radiofonico** per 15 anni e oggi ho anche un'attività in questo settore.



3. ... un Ford Ranger Truck del 1969.

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

E qui le nuove domande:

1. Per me, innovazione significa...
2. Il mio desiderio per il 2020:
3. Colazione: in ufficio o a casa?

Partecipate e mandate le vostre risposte, insieme a una foto, indicando come oggetto "3x3", all'indirizzo: globe@georgfischer.com
Tutte le foto inviate parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.



Altro materiale inviato per 3x3 è online alla pagina globe.georgfischer.com

UN GIORNO CON
LUBOŠ DEJDAR

Nome: Luboš Dejdar
Position: ingegnere addetto alla manutenzione di macchine per l'erosione a filo e a tuffo e di fresatrici
Divisione: GF Machining Solutions
Sede: Brno (Repubblica Ceca)
In GF dal: 2011

Ingegnere
per passione

Luboš Dejdar fa sì che tutto funzioni correttamente. Questo ingegnere addetto alla manutenzione lavora presso GF Machining Solutions di Brno (Repubblica Ceca) e ripara ed esegue la manutenzione di fresatrici e macchine EDM. Anche nel suo tempo libero, però, Luboš Dejdar ama lavorare.



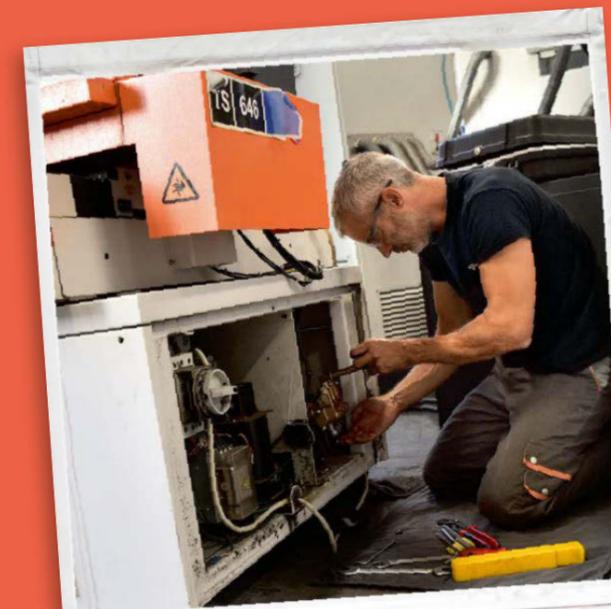
Ore 8:06

Inizia la giornata di lavoro. Dal paesino di Třebovice, Luboš si reca direttamente da un cliente con la sua auto aziendale: un fornitore per l'industria automobilistica a Kurim. La località è a circa 14 km a sud di Brno, dove si trova la sede centrale di GF Machining Solutions della Repubblica Ceca.



Ore 9:38

Il cliente ha bisogno di una nuova pompa dell'acqua per la sua macchina EDM AgieCharmilles DRILL 11. Con le macchine GF, Luboš sa sempre cosa lo aspetta. In questo modo, può prepararsi perfettamente a ogni appuntamento e, proprio come oggi, portare i pezzi di ricambio direttamente con lui.



Ore 10:37

Alcuni clienti e le loro macchine vengono seguiti da Luboš già da molti anni. Nelle giornate come quella di oggi, la sua esperienza è particolarmente preziosa. Sebbene sia possibile risolvere molti problemi con i software, questa volta Luboš deve mettere mano sui componenti meccanici e ispezionare l'interno della macchina.



Ore 13:19

Dopo quasi tre ore la pompa difettosa è stata sostituita. Adesso Luboš testa se la macchina funziona correttamente. Inoltre ordina dei pezzi di ricambio per un depuratore dell'acqua: durante la riparazione ha scoperto altre parti usurate.



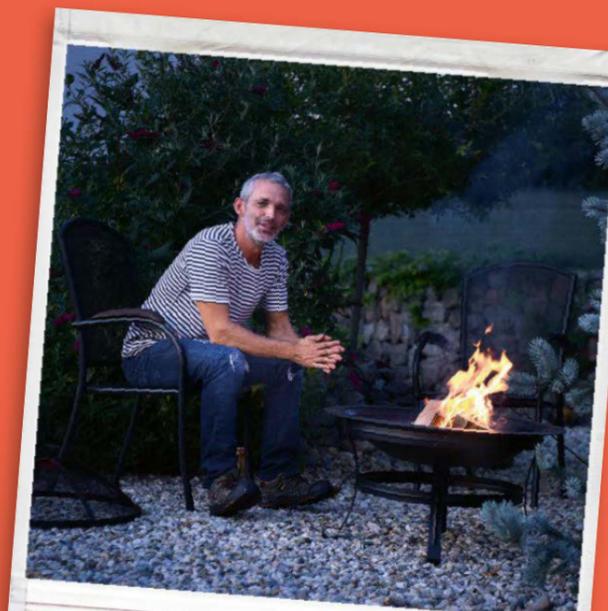
Ore 14:05

Dopo l'appuntamento con il cliente Luboš va in ufficio a Brno. Qui incontra la collega Iva Smýdová, che gestisce tutti i suoi appuntamenti. Insieme stabiliscono l'emergenza del prossimo intervento e valutano le riparazioni e le manutenzioni già eseguite.



Ore 17:38

Nel suo tempo libero, Luboš utilizza ogni minuto libero a casa per fare bricolage, costruire e pitturare. Le barche sono la sua passione: Luboš le conosce alla perfezione. Oggi, dopo il lavoro, ne approfitta per dare l'ultimo tocco a questa barca.



Ore 20:10

A lavoro finito Luboš termina la sua giornata con la sua famiglia in giardino, davanti a un bel fuoco.



Altre foto sulla giornata di Luboš Dejdar su globe.georgfischer.com

FUNZIONA COSÌ!
INTELLIGENT SPARK PROTECTION SYSTEM

Una scintilla perfetta

Nella produzione di componenti molto piccoli – come ad esempio le minuscole ruote dentate degli orologi oppure altri pezzi con molti angoli, spigoli e punte – l'elettroerosione a filo è la soluzione ideale, in quanto è un processo di produzione molto preciso. Maggiore è la complessità della forma definitiva delle parti, più forti sono le sollecitazioni a cui è sottoposto il filo della macchina EDM. Questo perché le scariche elettriche sono più frequenti e, di conseguenza, la creazione della scintilla è più puntuale. Pertanto GF Machining Solutions ha sviluppato Spark Track: il nuovo processo che, supportato dal modulo Intelligent Spark Protection System, controlla le scariche e previene la rottura del filo.

Il filo per l'elettroerosione

Il cosiddetto filo per l'elettroerosione è avvolto su un rocchetto. Solitamente è realizzato in ottone o in rame, poiché questi metalli sono degli ottimi conduttori di corrente.

2 microsecondi

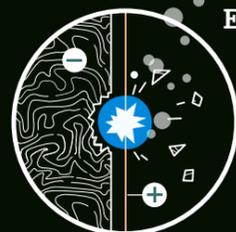
è il lasso di tempo, di cui necessita la scintilla per passare dal filo al pezzo (0,000002 secondi).

Il cuore della macchina

Il filo viene messo sotto tensione mediante l'elettrodo inferiore e superiore. In questo modo, vengono generati due flussi parziali, la cui intensità viene misurata separatamente dal sensore. Successivamente il software rileva la differenza di questi due valori. Il modulo ISPS calcola i dati. Se i valori limite definiti per il pezzo vengono raggiunti, la macchina riceve automaticamente dal modulo il segnale di adeguare la corrente.

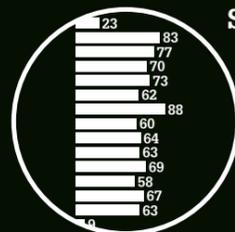
Visualizzazione su schermo

Il pezzo dimostrativo qui rappresentato contiene delle geometrie molto difficili: piani inclinati, sporgenze e punte. In questi punti si creano numerose scintille. Grazie allo schermo, l'operatore della macchina può seguire in tempo reale la densità energetica sul filo. Il modulo ISPS registra quando le scariche diventano troppo intense. In questo modo, il filo non si rompe anche in caso di forme complesse.



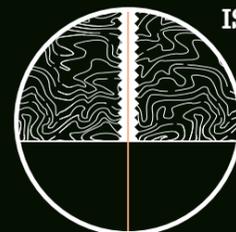
Elettroerosione a filo

L'elettroerosione a filo è una procedura di taglio precisa che viene utilizzata nella lavorazione dei metalli. Funziona in base al principio della polarità negativa: il filo è negativo, mentre il pezzo è caricato positivamente. Il metallo viene tagliato mediante la scarica positiva attraverso il filo e le scintille che ne derivano.



Spark Track

Nell'elettroerosione a filo, le scintille vengono generate in modo casuale. La scarica elettrica avviene sempre nel punto con la minore resistenza. Grazie a Spark Track, le scariche emesse vengono registrate e l'energia media del processo di produzione può essere controllata.



ISPS

Grazie al sensore, Spark Track raccoglie i dati in merito al punto e all'intensità di scarica della scintilla. Il modulo Intelligent Spark Protection System (ISPS) analizza questi dati. Quando sul filo viene raggiunto il numero di scintille definito per la lavorazione del rispettivo pezzo di lavorazione, l'ISPS adegua immediatamente la configurazione della macchina in modo automatico.

CUT 2000 X

GF Machining Solutions è uno dei primi produttori di macchine per l'elettroerosione con tecnologia Spark Track. Una di queste è la AgieCharmilles CUT 2000 X, che dispone di un sistema di sostituzione del filo automatico con bobina a due fili. Ciò consente di utilizzare fili con diversi diametri in base alle necessità del pezzo.





SETTORI IN CRESCITA

107 Mrd

di euro è il volume del mercato mondiale previsto per le macchine agricole per il 2019. È il settore maggiormente interessato dalle misure volte a contrastare il cambiamento climatico e sta compiendo notevoli progressi nella riduzione delle emissioni di CO₂ e del consumo di carburante, offrendo potenziale per un'ulteriore crescita.

Fonte: studio IKB 2019, vdma.org

Più spese nel settore edile
Già oggi più del 50 per cento della popolazione mondiale vive nelle città. E questo trend è in crescita. Gli studi prevedono che gli investimenti nel settore edile a livello mondiale aumenteranno di circa il 2,8 per cento entro il 2030, superando i 10 miliardi di dollari statunitensi.



I NOSTRI MERCATI MEZZI PESANTI

Grandi soluzioni per grandi macchine

Assi e propulsioni per macchine da cantiere, per la produzione energetica, per le tecnologie ferroviarie. A Lipsia, GF Casting Solutions realizza componenti su misura per i mezzi pesanti. Grazie ai suoi prodotti, lo stabilimento può competere sul mercato mondiale.

Una pala caricatrice può sollevare circa due tonnellate di sabbia, terra e macerie. Per sopportare questo carico, il mezzo necessita di assi stabili: questi assi vengono forniti da GF Casting Solutions di Lipsia (Germania). Nello stabilimento locale si realizzano non solo assi ma anche cerchi in lega per il produttore di macchine agricole Claas, e componenti per la propulsione per tutto il mercato dei mezzi pesanti. Questo include non solo le macchine agricole e da cantiere ma anche parti per il settore motoristico, ferroviario ed energetico così come macchinari per la produzione di carta, plastiche e tessuti.

Attivo sul mercato

Attualmente lo stabilimento di Lipsia conta 360 pezzi differenti nel suo programma di produzione: dal giunto rotante degli escavatori, la cui parte più piccola pesa 57 chilogrammi, fino al braccio della pala caricatrice, la cui parte più grande pesa 1.250 chilogrammi. Tutti i prodotti vengono realizzati su una linea di stampaggio automatica, una delle più grandi al mondo (2,5 x 1,6 m). Nello stabilimento di Lipsia lavorano circa 260 collaboratori, che riforniscono più di 70 clienti, tra cui Volvo Construction Equipment, Liebherr e MAN. La maggior parte dei clienti risiedono in Germania, altri nella regione scandinava e nel resto dell'Europa così come in America del Nord, Sudamerica e Cina. "La nostra percentuale di esportazione è di circa il 50 per cento", spiega Norbert Pomplun, Key Account Manager Off-Highway presso GF Casting Solutions di Lipsia. Gli sviluppi e i trend del mercato mondiale si riflettono anche sullo stabilimento di Lipsia. Secondo le previsioni, nel

2100 la Terra ospiterà 12 miliardi di persone e tutte dovranno avere cibo a sufficienza. La tecnologia delle macchine agricole continuerà a essere un mercato importante, così come quello delle macchine da cantiere. Le persone hanno bisogno di alloggi e il numero delle cosiddette "megacittà", ovvero città con almeno dieci milioni di abitanti, è destinato ad aumentare.

Partner affidabile

"Il mercato dei mezzi pesanti deve affrontare sfide diverse rispetto a quello delle automobili", dichiara Norbert Pomplun. Anche qui, il consumo di benzina o diesel è un criterio importante. Tuttavia, piuttosto che costruire componenti più leggeri, si tratta soprattutto di ottimizzare il rapporto tra capacità di carico e massa specifica del mezzo. "Il nostro mercato continuerà a crescere a lungo termine", prevede Pomplun. L'elettromobilità e la guida autonoma si stanno lentamente affermando anche nel segmento dei mezzi pesanti e pongono i produttori di macchine agricole e da cantiere di fronte a delle sfide tecniche. "Con Volvo Construction Equipment stiamo lavorando allo sviluppo di propulsioni elettriche", spiega Pomplun. I primi prototipi sono già in fase sperimentale. Nel segmento dei mezzi pesanti, GF Casting Solutions rappresenta un partner affidabile e di qualità. Nel 2019 lo stabilimento di Lipsia ha ricevuto un riconoscimento dal produttore tedesco Claas, che ogni anno premia i suoi migliori partner. GF Casting Solutions si è distinta nella categoria "Innovazione", anche grazie a "Elbow", la soluzione monopezzo realizzata tramite fusione, che sostituisce i componenti tradizionali prodotti mediante saldatura. ■



UN PORTFOLIO VERSATILE

Cerchi in lega (sopra), propulsioni, travi trasversali: a Lipsia GF Casting Solutions realizza componenti fusi per veicoli commerciali, macchine da cantiere, macchine agricole e forestali, impianti eolici e moduli solari così come per motori e macchinari.



Norbert Pomplun ha iniziato a lavorare presso GF Casting Solutions di Lipsia (Germania) 13 anni fa. Ha cominciato come Manager nelle vendite e successivamente è diventato direttore del reparto. Dal 2015 ricopre il ruolo di Key Account Manager ed è responsabile di tutti i prodotti e clienti dello stabilimento. Il suo motto: "O trovo un modo oppure lo costruisco".



Altre foto su
globe.georgfischer.com

I NOSTRI CLIENTI
ROYAL CARIBBEAN CRUISES

Sempre sulla cresta dell'onda

Con 26 navi, la Royal Caribbean Cruises è la seconda compagnia di crociere più grande al mondo. Da 14 anni, l'azienda sceglie i sistemi di GF Piping Systems. Le tubature installate all'interno di una nave da crociera possono raggiungere una lunghezza complessiva di quasi 30 chilometri.

Le navi sono straordinarie", dichiara Mike Beutler, Senior Product Manager Marine presso GF Piping Systems a Little Rock (USA). È affascinato dal modo in cui le navi si muovono, seguendo le onde e flettendosi leggermente. "I materiali e l'equipaggiamento devono essere progettati esattamente per soddisfare i requisiti che comporta la navigazione in alto mare: dalla struttura in acciaio, alla sala macchine fino ad arrivare alle condutture". GF Piping Systems ha trovato la soluzione adatta, anche per una delle maggiori compagnie di crociere al mondo.

Dalla sua sede operativa di Miami (USA), la Royal Caribbean Cruises Ltd. (RCCL) gestisce 26 navi da crociera, tra le più grandi al mondo. Un simile gigante dell'oceano, lungo circa 350 metri, può trasportare fino a 9.000 persone, tra passeggeri ed equipaggio. Per le sue navi, RCCL utilizza da 14 anni i prodotti di GF Piping Systems. Che sia per l'acqua dolce o per le acque di scarico provenienti da bagni o docce: per le diverse esigenze a bordo, c'è il sistema GF adeguato, da iFit a Instaflex fino a Sanipex e Fuseal SeaDrain. I prodotti GF vengono utilizzati anche nelle piscine e nei parchi acquatici delle navi da crociera.

Su misura per il settore marittimo

Leon Pacheco, Ship Superintendent di RCCL a Miami, elogia la vasta offerta di GF Piping Systems: "Non apprezziamo solamente i prodotti di GF ma anche l'affidabilità nell'assistenza e nella riparazione. Tutto viene da un

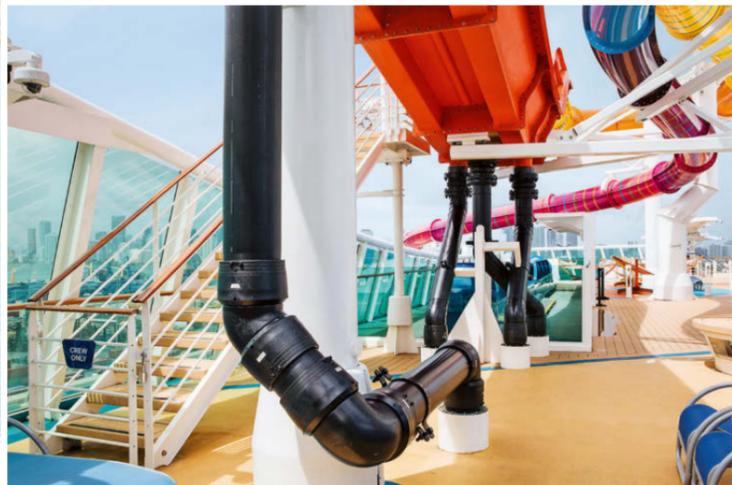
GRAZIE A SEADRAIN WHITE PIÙ SUPERFICIE DI UTILIZZO

L'aggiunta di "White" è un riferimento al colore dei componenti. Nei sistemi precedenti, si utilizzava il blu o il nero. Poiché gli spazi accessibili al pubblico delle navi da crociera devono essere bianchi, SeaDrain White adesso può essere impiegato su superfici più ampie.



Leon Pacheco, Ship Superintendent di RCCL (sx) e Mike Beutler, Senior Product Manager Marine presso GF Piping Systems (dx), lavorano a stretto contatto. Anche se tra l'ufficio di Mike Beutlers a Little Rock (Arkansas) e la sede operativa di RCCL a Miami (Florida) ci sono circa 1.500 chilometri, i due si incontrano più volte l'anno.

La lunghezza delle tubature per le acque di scarico e l'acqua dolce su una nave con una capacità di 6.000 passeggeri ammonta a circa 28 chilometri. Leon Pacheco e Mike Beutler sono un team affiatato nella pianificazione e manutenzione.



Quasi sei milioni di passeggeri hanno solcato i mari del mondo nel 2018 con RCCL. I prodotti GF vengono impiegati anche nelle piscine e nei serbatoi delle navi da crociera.

RCCL IN CIFRE

77.000

collaboratori: il numero dei dipendenti della Royal Caribbean Cruises Ltd. in tutto il mondo (aggiornato al 2018).

8.820

persone: la capacità (passeggeri e equipaggio) delle più grandi navi da crociera di RCCL. Tra queste, ci sono la "Symphony of the Seas" e l'"Harmony of the Seas".

2,5 anni

di costruzione: il tempo che occorre per una nave da 6.000 persone, dalla costruzione al varo.

► unico fornitore e ne vale la pena se consideriamo la durata e il rendimento delle nostre navi".

RCCL collabora strettamente con GF Piping Systems anche per i nuovi prodotti. Dopo una fase di sviluppo durata due anni, a partire da gennaio 2020, RCCL installerà SeaDrain White sulle sue navi. "La peculiarità di questo progetto risiede nel fatto che abbiamo sviluppato il sistema grazie alla stretta collaborazione con RCCL; tuttavia il prodotto verrà utilizzato sia dalla stessa RCCL che da altri clienti del settore marittimo", ricorda Mike Beutler. "Come noi, anche i nostri clienti hanno contribuito con preziose esperienze e idee allo sviluppo di questo prodotto". SeaDrain White è uno dei primi sistemi di drenaggio termoplastici per le acque di scarico con raccordi sia meccanici che saldati. Il vantaggio è rappresentato dalla flessibilità dinamica durante l'installazione del sistema di tubature. Nei sistemi precedenti, come ad esempio nel predecessore Fuseal, i tubi erano blu oppure neri. SeaDrain White, invece, viene realizzato in bianco ed è la prima soluzione di GF Piping Systems riservata esclusivamente al settore nautico.

Per ottimizzare il vecchio sistema al settore, nel 2018 Mike Beutler ha condotto numerose interviste con i clienti. In circa 40 interviste, svoltesi in sei mesi con gli esperti di

RCCL e altre compagnie di crociera, sono emersi problemi e concrete proposte di miglioramento. "La Royal Caribbean Cruises utilizza il nostro prodotto Fuseal da molti anni. Grazie alla loro esperienza e alle loro competenze, gli intervistati di RCCL hanno dato un contributo decisivo per trovare una soluzione", afferma Mike Beutler. In seguito alle interviste, c'è stato un anno e mezzo di sviluppo prima di poter lanciare SeaDrain White sul mercato. Il sistema comprende per il 50 per cento componenti nuovi e specifici per il settore nautico e potrà essere fornito a partire da gennaio 2020.

Lo sviluppo congiunto di SeaDrain White ha rafforzato ulteriormente la cooperazione di successo tra GF Piping Systems e RCCL. "Indipendentemente da quello di cui abbiamo bisogno, GF è sempre presente", anche nel senso letterale del termine, spiega Leon Pacheco. Mike Beutler e Leon Pacheco, infatti, si incontrano spesso a Miami nonostante l'enorme distanza tra le loro sedi di lavoro. Mike afferma: "Leon può chiamarmi in qualsiasi momento quando ha bisogno di qualcosa". Ed è proprio quello che ha fatto Leon Pacheco quando una nave doveva essere riparata e i pezzi di ricambio non erano stati consegnati in tempo. In quel momento, Mike Beutler si trovava a una fiera in Texas. Ciononostante il giorno dopo ha preso subito un aereo per le

Isole Cayman per assistere personalmente all'installazione. Un piccolo lavoro di riparazione alla fine si è trasformato in tre giorni ricchi di sfide. "Reagiamo rapidamente ai bisogni dei nostri clienti", dichiara Mike Beutler.

Pensare fuori dagli schemi

La stretta collaborazione tra RCCL e GF Piping Systems continua anche dopo SeaDrain White: a gennaio 2020, in occasione di un workshop sul Design Thinking, si riuniranno dei esperti tecnici di RCCL e una dozzina di collaboratori GF provenienti da diversi stabilimenti, tra cui GF Signet di El Monte (USA), GF JRC di Sissach e GF Piping Systems di Sciaffusa (entrambi in Svizzera). Durante le sessioni di brainstorming vogliono scoprire in che modo GF Piping Systems potrà sostenere RCCL negli anni avvenire. Il risultato porterà a qualcosa di grande: "La mia visione si basa sull'idea che l'energia che deriva dalla nostra collaborazione sarà alla base della prossima linea di prodotti innovativi", dichiara Mike Beutler. ■



Altre foto su
globe.georgfischer.com

"GF capisce il nostro settore"

Leon Pacheco è Ship Superintendent presso RCCL. Dalla sede di Miami, lui e il suo team garantiscono la sicurezza e l'affidabilità della flotta nautica.

Quali sono le sfide maggiori nella costruzione e nel funzionamento delle navi da crociera?

Attualmente lavoriamo per uniformare i sistemi e i materiali utilizzati, anche nelle navi già esistenti. A bordo abbiamo dei sistemi spesso molto differenti: ad esempio, i sistemi per l'acqua delle docce, delle piscine e per l'acqua potabile. Alcune delle nostre navi sono state costruite negli anni 90. All'epoca, le tecnologie e le installazioni erano diverse da oggi, così come i requisiti per la sanità pubblica.

Come è cambiata la collaborazione con GF Piping Systems?

Negli ultimi anni, ci siamo concentrati soprattutto su come rispondere meglio ai particolari requisiti imposti dal nostro settore. Grazie a un prodotto che già utilizzavamo, ero in contatto con GF. Cerchiamo sempre di trovare la migliore soluzione per le nostre applicazioni in collaborazione con il produttore.

Cosa ne pensa della collaborazione?

GF conosce il settore e la necessità di nuovi materiali e componenti. Prendiamo il nuovo prodotto SeaDrain White, ad esempio: se applichiamo questo processo comune per l'innovazione del prodotto anche ad altri campi, ne trarranno vantaggio tutti quelli che operano nel settore nautico. Non ci siamo occupati in modo approfondito di ogni prodotto della linea GF dedicato al segmento nautico. Tuttavia sono sicuro che lavorando insieme scopriremo dove sono necessari miglioramenti nello sviluppo del prodotto oppure modifiche ai modelli.

Leon Pacheco si affida ai sistemi di tubature di GF Piping System, poiché: "GF ci ascolta".



I NOSTRI OBIETTIVI CAPITAL MARKET DAY



"Siamo fermamente convinti che le innovazioni rappresentino la chiave della crescita", ha pronunciato il CEO Andreas Müller, rivolgendosi così a 50 analisti finanziari e giornalisti in occasione del Capital Market Day 2019 di GF a Bienne.

Parte del nostro DNA

Le imprese svizzere devono fare i conti con una valuta difficile. Per chi vuole avere successo nella concorrenza internazionale, le innovazioni sono di vitale importanza. Presso GF le innovazioni hanno una tradizione che dura da più di 200 anni.

Inizialmente c'erano ghisa duttile e raccordi in ghisa malleabile. Oggi sono le soluzioni per un'acqua potabile pulita, i componenti per i propulsori e veicoli leggeri e a basse emissioni, così come le macchine ad alta tecnologia e a risparmio energetico a guidare il nostro futuro. Da sempre, le innovazioni fanno parte del DNA di GF e sono un importante pilastro della Strategia 2020. Con le nostre innovazioni rispondiamo alle esigenze nate o alimentate dai megatrend, non solo quelle di oggi ma anche quelle di domani", dichiara il CEO di GF, Andreas Müller. "In questo modo, siamo in grado di reagire alle sfide determinate, ad esempio, dall'andamento demografico in crescita, dal trend della digitalizzazione e da un'attenzione all'ambiente decisamente maggiore".

GF Piping Systems, GF Casting Solutions e GF Machining Solutions sono pronte per affrontare le sfide dei rispettivi mercati. Ogni tre anni, in occasione del Capital Market Day, agli analisti finanziari, agli investitori e ai giornalisti viene presentata una panoramica sul livello di avanguardia dei settori ricerca e sviluppo di GF. Già durante il Capital Market Day del 2016, GF ha mostrato come vuole tra-

sformare e attuare il processo dell'innovazione del futuro: abbreviare i tempi di sviluppo con l'aiuto del Design Thinking.

Le innovazioni delle divisioni

Il risultato delle intense attività di ricerca e sviluppo degli ultimi anni hanno convinto gli ospiti, più di 50, che hanno partecipato al Capital Market Day tenutosi a Bienne (Svizzera) a fine settembre 2019. Nel centro di innovazione e produzione di GF Machining Solutions, recentemente inaugurato, GF ha presentato innovazioni orientate principalmente all'efficienza e alla sostenibilità. Con l'Hycleen Automation System, GF Piping Systems ha presentato un sistema di misurazione e di controllo per le installazioni per l'acqua potabile. Riduce in modo durevole la presenza di batteri nell'acqua potabile e consente di risparmiare sul consumo di energia. La divisione ha mostrato anche lo Smart Actuator, un attuttore intelligente per la nuova valvola a sfera 546 Pro. La star di GF Casting Solutions è stata la pala di una turbina realizzata con l'Additive Manufacturing. Inoltre gli ospiti hanno potuto osservare tre ulteriori componenti leggeri per il motore di un aereo,

una barra stabilizzatrice di una Jaguar I-PACE e un alloggiamento per la propulsione elettrica di un'Audi e-tron. Grazie ai diversi pezzi esposti e alle applicazioni illustrate, GF Machining Solutions ha offerto una panoramica sull'Additive Manufacturing di prodotti complessi e leggeri. Inoltre, con la macchina MILL P 500 U, la divisione ha dimostrato come comandare una fresatrice in tempo reale grazie alla trasmissione di dati 5G.

Il CEO Andreas Müller ha guardato già al futuro durante il Capital Market Day 2019: "Il Design Thinking, come metodo per identificare le esigenze dei clienti, in futuro sarà uno strumento irrinunciabile per sviluppare più rapidamente soluzioni digitalizzate e innovative per i nostri clienti. Il Design Thinking è parte integrante del nostro processo di innovazione e, in ultima analisi, anche della nostra cultura dell'apprendimento". I risultati di questo approccio potrebbero essere presentati al prossimo Capital Market Day 2022. ■



Più immagini del Capital Market Day sono disponibili su globe.georgfischer.com

"Questo ci distingue nettamente dai nostri concorrenti"

Grazie alla presenza di un solo cavo per la corrente elettrica e allo scambio di dati, la sua installazione è molto semplice. L'Hycleen Automation System impedisce la proliferazione dei batteri nelle condutture e garantisce una qualità impeccabile dell'acqua potabile.

Perché questo sistema è così innovativo?

Joost Geginat: Noi di GF Piping Systems lo consideriamo una rivoluzione per le installazioni per l'acqua potabile in hotel, ospedali ed edifici residenziali così come sulle navi da crociera. Garantisce un approvvigionamento idrico sicuro e il funzionamento automatico degli impianti per l'acqua potabile. Inoltre Hycleen offre un grande potenziale di crescita a livello mondiale.

Quali sono i vantaggi che il cliente trae da questa innovazione?

Questo sistema di controllo vanta tecnologie all'avanguardia. Può essere installato e messo in funzione in modo semplice e veloce. Inoltre, è possibile inserire, valutare e visualizzare tutti i dati del cliente tramite un display da 10". Tutti i dati relativi al sistema sono controllati da remoto.

Perché questo sistema è così speciale?

Rappresenta il nostro primo passo nel campo delle soluzioni digitali. Possiamo davvero essere orgogliosi di questo sviluppo. Il sistema ci distingue nettamente rispetto agli altri concorrenti presenti sul mercato. Inoltre soddisfa il bisogno primario della nostra società di avere accesso a un approvvigionamento idrico sicuro e contribuisce altresì al conseguimento di due degli obiettivi di svi-

luppo sostenibile delle Nazioni Unite: salute e benessere così come acqua pulita e servizi igienico-sanitari.

Quali sono le altre innovazioni a cui sta lavorando attualmente la Sua divisione?

Vogliamo estendere la connettività. Oltre a occuparci dei componenti fisici, dobbiamo superare numerose sfide relative a software, aggiornamenti e servizi. Questi dovrebbero contribuire a semplificare il lavoro dei nostri clienti. Secondo la nostra Strategia 2020, continueremo a sviluppare le nostre linee di produzione principali in modo tale da garantire un ulteriore valore aggiunto ai nostri clienti. Per questo motivo, consideriamo il tema della digitalizzazione una delle spinte maggiori per continuare a migliorare la qualità dei prodotti da offrire ai nostri clienti.



Joost Geginat, direttore di GF Piping Systems, in occasione del Capital Market Day con una valvola dell'Hycleen Automation System.



Carlos Vasto, direttore di GF Casting Solutions, presenta Turbine Rear Vane, la pala di turbina per il motore di un aereo, in occasione del Capital Market Day.



“Mandiamo avanti le tecnologie del futuro”

La divisione GF Casting Solutions produce principalmente componenti per l'industria automobilistica e aerospaziale. Tra questi, c'è anche Turbine Rear Vane (TRV), una delle parti più grandi mai realizzate con l'Additive Manufacturing attualmente disponibili sul mercato.

Perché TRV è così speciale?

Carlos Vasto: TRV rappresenta il portfolio della produzione additiva che GF offre nel suo nuovo AMotion Center a Stabio (Svizzera). Grazie alla combinazione delle competenze tecniche di GF Casting Solutions e GF Machining Solutions, GF unisce in modo del tutto unico lo sviluppo delle parti e il processo di stampa 3D con i processi di lavorazione a valle; il tutto secondo gli standard Nadcap. Questa certificazione è il presupposto fondamentale per le forniture all'industria aerospaziale.

Quali sono i vantaggi dal punto di vista del cliente?

Da un lato, i clienti risparmiano tempo. Dall'altro, traggono vantaggio dalla libertà di definizione e dal

conseguimento di tutti gli standard di qualità. TRV può essere stampata in 48 ore con uno spessore di 60 micrometri. L'esecuzione è ineccepibile, grazie alla perfetta combinazione delle nostre tecnologie: la prima è la DMP Factory 500 di GF Machining Solutions, una soluzione di stampa in metallo ottimizzata per il flusso di lavoro; la seconda è la nuova tecnologia EDM orizzontale, progettata soprattutto per la finitura di parti dalle grandi dimensioni nel processo di stampa 3D. La combinazione del nostro know-how è unica nel mondo dell'Additive Manufacturing. A questo si aggiungono le nostre competenze pluriennali nella microfusione.

Secondo Lei, cosa hanno di particolare le nuove tecnologie di stampa 3D?

Con l'acquisizione di GF Precicast, circa due anni fa GF Casting Solutions ha fatto il suo ingresso su nuovi mercati: l'industria aerospaziale e l'energia. La microfusione, insieme ai nuovi processi di stampa 3D, contraddistingue GF in questo mercato dinamico e in rapida crescita.

La stampa 3D in metallo e a sabbia costituisce una componente sempre più presente nel DNA del processo di trasformazione di GF Casting Solutions. La dimostrazione che GF guida le tecnologie del futuro.

Cosa dobbiamo aspettarci dalla Sua divisione per il restante ciclo strategico previsto entro il 2020?

Continueremo a concentrarci sull'eccellenza delle operazioni e sull'innovazione. Dall'industria aerospaziale e automobilistica, al settore energetico e dei mezzi pesanti: la mobilità del futuro rappresenta uno dei nostri mercati principali. Il nostro obiettivo consiste nel creare una mobilità più sostenibile grazie a un design innovativo, all'impiego di nuovi materiali e all'introduzione di nuovi processi. Al tempo stesso, vogliamo produrre componenti più leggeri, abbattendo così il consumo di carburante.

“Investiamo fortemente nella digitalizzazione”

Grazie al monitoraggio continuo dei dati, la nuova Part Inspector Application consente ai clienti di migliorare costantemente i loro processi di produzione mediante erosione a filo.

Cos'è la Part Inspector Application?

Pascal Boillat: Qui combiniamo le tecnologie più moderne provenienti dal settore della produzione di utensili con le possibilità dell'IoT. Vi faccio un esempio concreto sulla base della nostra tecnologia di erosione a filo: il nostro team R&D EDM ha sviluppato un nuovo generatore di impulsi che misura e monitora la distribuzione della scintilla lungo il filo. Parallelamente il nostro nuovo team per i prodotti digitali ha lavorato a delle soluzioni sia per la registrazione di dati ad alta frequenza, sia per la loro analisi e il loro monitoraggio. Infine, queste informazioni vengono trasmesse al nostro nuovo ambiente cloud per

la visualizzazione e l'ulteriore documentazione.

Quali sono i vantaggi per i clienti?

Grazie alla combinazione di queste due novità, possiamo offrire loro nuovi prodotti e servizi. La Part Inspector Application aiuta i nostri clienti, soprattutto quelli dell'industria aerospaziale e del settore delle tecnologie mediche, a valutare la qualità dei loro processi di produzione. Inoltre ciò consente ai nostri clienti di raggiungere una dimensione tutta nuova in materia di qualità.

Cosa rende speciale questo prodotto?

Per noi, anticipa il modo in cui desideriamo presentarci in futuro sul mercato. Sulla base dei perfetti componenti fisici della macchina, sviluppiamo continuamente le nostre tecnologie e forniamo nuovi prodotti digitali in cicli dell'innova-

zione abbastanza brevi. Per questo, è importante investire fortemente nel nostro sviluppo digitale.

Quali altre innovazioni dobbiamo aspettarci dalla Sua divisione per il restante ciclo strategico previsto entro il 2020?

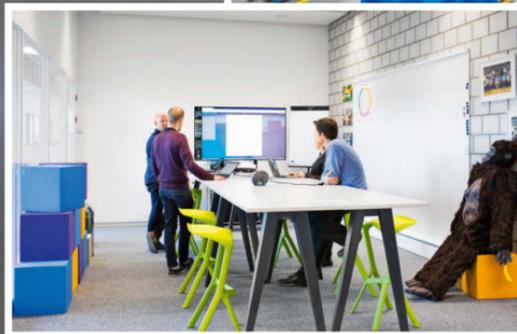
L'anno prossimo vogliamo estendere la Part Inspector Application al campo della fresatura. Così facendo, i nostri clienti potranno approfittare dei vantaggi garantiti da una migliore rugosità delle superfici e dai costi più contenuti per gli utensili di truciolatura. Continueremo a puntare sulle nuove opportunità offerte dal monitoraggio dei processi e dal controllo in tempo reale per migliorare le nostre soluzioni. Concentrandoci sull'Advanced Manufacturing e sulla combinazione di tutte le nostre tecnologie, consolidiamo il nostro ruolo di partner innovativo di prestigio.



Pascal Boillat, direttore di GF Machining Solutions, mostra un cosiddetto Fir Tree Disk al Capital Market Day. Il disco fa parte della turbina progettata per l'industria aerospaziale. Grazie alla nuova tecnologia Spark-Track EDM, è stato possibile migliorare ulteriormente la qualità del prodotto finale.

LE NOSTRE SEDI
BIENNE (SVIZZERA)

Tanto spazio per le nuove idee: su una superficie di 44.000 metri quadrati, GF Machining Solutions riunisce a Bienne tutta la produzione delle macchine laser e fresatrici della Svizzera.



Le sale per la progettazione sono luminose e offrono molto spazio per la cooperazione tra i vari reparti e per meeting innovativi.



In tre sotto lo stesso tetto

A settembre di quest'anno è stato inaugurato il nuovissimo campus di GF Machining Solutions a Bienne (Svizzera). Attualmente ospita la sede centrale della divisione ed è un centro di innovazione e produzione all'avanguardia.

Nel 2015 c'era l'opinione diffusa che il settore della produzione in Svizzera stesse vivendo una contrazione. Il cambio del Franco svizzero era aumentato vertiginosamente. Mentre la maggior parte delle aziende pianificava di spostare la produzione all'estero, i vertici del gruppo GF hanno investito nel mercato nazionale, ponendo le basi per il nuovo stabilimento di GF Machining Solutions a Bienne.

Nel cuore dell'industria

Il campus è costruito secondo gli standard industriali più recenti e riunisce la linea di produzione e assemblaggio per fresatrici e macchine laser degli stabilimenti svizzeri su una superficie di 44.000 metri quadrati. Il nuovo complesso ospita gli stabilimenti precedenti di Nidau e Ipsach, non lontani da Bienne, e quello di Luterbach. In totale, vi lavorano circa 450 collaboratori. Sebbene la maggior parte del personale dell'amministrazione si sia trasferita a Bienne già a inizio giugno 2019, l'inaugurazione ufficiale è avvenuta il 13 settembre 2019. Più di 300 ospiti si sono recati a Bienne, tra cui rappresentanti politici e dell'economia e numerosi clienti GF provenienti da tutto il mondo. Pascal Boillat, responsabile GF Machining Solutions, nel suo discorso ha sottolineato: "Grazie a questo stabilimento, riusciremo a consolidare la no-

stra posizione di attore mondiale e a offrire le soluzioni migliori ai nostri clienti in ogni parte del mondo. Per farlo, faremo leva sulle nostre radici svizzere".

Il fiore all'occhiello del nuovo stabilimento GF Machining Solutions è il grande showroom da 2.800 metri quadrati. In questo spazio multifunzionale, GF Machining Solutions presenta ai clienti il suo portfolio tecnologico. Inoltre viene utilizzato per ospitare gli eventi dell'accademia. "Vogliamo che i nostri clienti ci considerino un fornitore di soluzioni a tutto tondo", spiega Boillat. "Per questo motivo, offriamo anche diverse tecnologie che possono essere collegate a soluzioni di automazione. Il nuovo showroom ha una grande importanza per il nostro marchio".

Sfide su diversi fronti

Su una superficie di produzione e assemblaggio di 13.000 metri quadrati, vengono evasi gli ordini per i mandrini Step-Tec e le macchine Mikron per la fresatura e l'Advanced Manufacturing. "Abbiamo un'organizzazione moderna: ci sono delle procedure ben definite, dall'entrata merci alla produzione, fino ad arrivare alla consegna della macchina", spiega Boillat. Con l'unione dei tre stabilimenti, GF ha creato un'infrastruttura moderna e dei processi di produzione ottimizzati in grado di offrire una qualità ancora migliore ai suoi clienti. Per farlo, però, è stato necessario su-



Benigna Carnal

Il primo giorno di lavoro di Benigna Carnal presso l'allora stabilimento di Nidau è stato nel febbraio 2014. Oggi si occupa della gestione del Milling Order Processing, dall'ordine in entrata fino alla fornitura. Il moderno edificio di Bienne le piace molto: adesso ci lavorano le colleghe e i colleghi dei tre ex stabilimenti. Ama la natura e fa regolarmente jogging con suo marito.



Jonas Meier

Jonas Meier lavora in GF Machining Solutions da 19 anni. Ha lavorato sia a Nidau che a Ipsach. Adesso a Bienne è Head of Application Milling per le tecnologie applicative. Quello che apprezza maggiormente del nuovo stabilimento è il fatto che tutte le tecnologie di GF Machining Solutions siano concentrate in un unico spazio. Ama trascorrere il suo tempo libero in montagna con la famiglia e gli amici.



Sabine Messina
Sabine Messina lavora in GF Machining Solutions da giugno 2018. Ha iniziato come Marketing Specialist a Nidau e da marzo 2019 è Social Media Manager. Del nuovo stabilimento di Bienne le piace soprattutto il ristorante del personale, anche grazie all'invitante terrazza. Ama leggere i libri gialli e mangiare nei buoni ristoranti.



Gábor Fehér
Gábor Fehér lavora come Production Manager nello stabilimento di Bienne. Il nuovo edificio gli piace moltissimo. Nel 2015 ha iniziato la sua carriera nell'azienda Step-Tec AG di Luterbach. A Bienne è a capo del personale e garantisce un buon funzionamento della produzione a livello tecnico e un'efficienza dei costi. Trascorre il tempo libero principalmente con la sua famiglia. Ama fare escursioni, nuotare e leggere.

Durante l'inaugurazione della nuova sede centrale, a settembre 2019, circa 300 ospiti hanno visitato il nuovo stabilimento.



› perare delle sfide. "Durante i lavori di costruzione, ci siamo dovuti confrontare con le solite difficoltà", ricorda Boillat. Ricordando quei momenti, la sfida più grande si è verificata durante il trasloco della produzione. D'altronde non si potevano semplicemente fermare le macchine fino al termine del trasferimento a Bienne. "Per questo motivo, prima abbiamo spostato la metà del nostro magazzino a Bienne a supporto della produzione nel nuovo stabilimento. L'altra metà, invece, è rimasta a Nidau poiché le macchine erano ancora in funzione", racconta Boillat. Quindi mentre a Nidau le macchine continuavano a scorrere sul nastro trasportatore, lo stabilimento di Bienne produceva la sua prima macchina: una Mikron HSM 200U LP. Questa sfida ha preoccupato molto Boillat e il suo team, nonostante lui sia sempre stato molto fiducioso.

Attenzione verso l'innovazione

Poiché il fatturato prodotto dalle fresatrici è quasi raddoppiato dal 2010, GF Machining

Solutions ha realizzato a Bienne uno stabilimento di produzione moderno in grado di rispondere ancora meglio alle sfide di oggi e di domani. "Adesso possiamo spostare in Svizzera la produzione delle nostre macchine HPM 1150 e HPM 1350, che finora non eravamo in grado di produrre per motivi di capacità", spiega Pascal Boillat.

Lo stabilimento di Bienne, inoltre, funge da centro di innovazione della divisione. Qui il Design Thinking e la creatività giocano un ruolo fondamentale. Gli spazi per la progettazione offrono ai team un ambiente di sviluppo creativo per tutta la durata di un progetto. Nel nuovo showroom i clienti possono toccare con mano le tecnologie e le macchine di GF Machining Solutions, collegabili tra loro semplicemente mediante l'automazione. Inoltre i clienti possono scoprire le efficienti modalità di produzione delle macchine. Con il nuovo campus a Bienne, GF Machining Solutions dimostra che la produzione in Svizzera si sta riprendendo. ■

Mikron HSM 200U LP: la prima macchina realizzata a Bienne. È progettata per garantire la massima precisione e qualità delle superfici.



I DATI ESSENZIALI

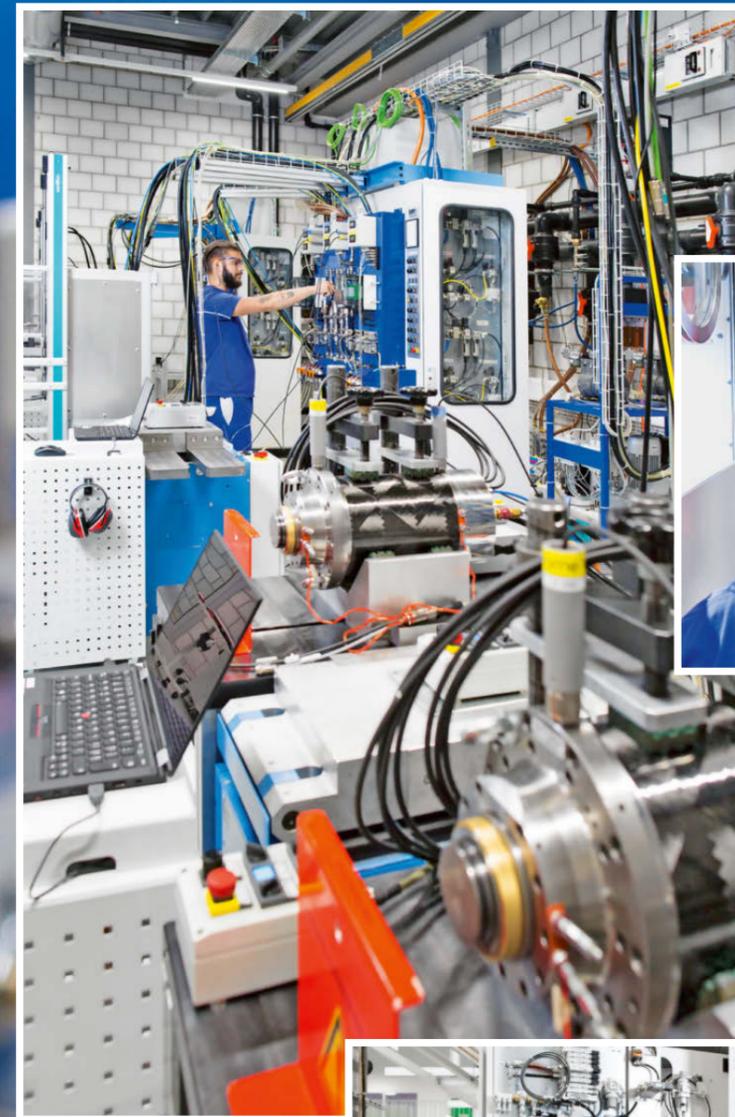
Sede: GF Machining Solutions a Bienne (Svizzera)

Apertura: settembre 2019

Collaboratori: circa 450

Produzione: mandrini Step-Tec e macchine Mikron per la fresatura e l'Advanced Manufacturing

Competenze: ricerca e sviluppo, produzione, assemblaggio, dimostrazioni, formazione



Nel laboratorio di prova per i mandrini Step-Tec (a sinistra), i collaboratori controllano la qualità dei mandrini con complessi software.

Accurati e concentrati: a Bienne alta tecnologia e manualità sono un tutt'uno. Qui vediamo l'assemblaggio di una fresatrice (a destra).



Altre foto su
globe.georgfischer.com

CON PASSIONE
AIUTARE I BAMBINI

Le offerte aiutano, tuttavia per i bambini anche attenzioni e bei momenti sono importanti. Per questo, Valentina Pincotan trascorre del tempo con loro al parco oppure organizza escursioni allo zoo.

PARTECIPATE
E VINCETE!

Siete impegnati nel sociale? Un vostro o una vostra collega si dedicano agli altri? Inviateci le vostre storie: globe@georgfischer.com. Tutti i contributi inviati parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

Condividere la fortuna dà gioia

Per Valentina Pincotan non c'è niente di più bello che far comparire dal nulla un sorriso sul volto degli altri. Desidera condividere la sua fortuna, ovvero essere in salute e avere un'indipendenza economica, con le persone che nella vita sono meno fortunate. Sua madre lavorava in un orfanotrofio per bambini con disabilità. Da piccola, Valentina a volte andava con lei. Fin da allora, si è resa conto di essere molto fortunata. La sua famiglia non era ricca, ma aveva dei genitori amorevoli, un tetto sopra la testa e del cibo in tavola.

Grazie a questa esperienza, dal 2007 Valentina si occupa regolarmente di bambini che vivono in condizioni disagiate nella sua

città, Arad, in Romania. Li accompagna al parco, a mangiare un gelato, li invita a fare una gita oppure a mangiare fuori. "Mi piace regalargli la sensazione di avere una famiglia", afferma. Su Facebook ha fondato un gruppo per invitare le persone della sua regione, colleghi e amici a donare vestiti e cibo per i bambini. "Alcuni donano anche dei soldi, che utilizzo per acquistare materiale per la scuola", spiega Valentina.

Durante le festività come Pasqua o Natale, Valentina chiede alla rete dei suoi contatti di incartare vestiti oppure giocattoli. Insieme ai suoi sostenitori e alla sua bambina di sei anni, distribuisce i regali ai vari orfanotrofi e agli abitanti delle zone più povere. "Voglio mostrare a mia figlia che la fortuna nella vita ha molto più valore quando viene condivisa". ■



Valentina Pincotan lavora da cinque anni per GF Precicast di Arad (Romania). Inizialmente rivestiva il ruolo di assistente della direzione; poi nel 2016 è passata alla logistica. Qui si occupa principalmente di gestione del tempo e contabilità.

Altre foto su
globe.georgfischer.com

CONSIGLI UTILI
TECNICHE CREATIVE

Una ventata d'aria fresca per le idee

Routine e stress incidono molto sulla nostra vita quotidiana. Per questo motivo, spesso la creatività viene trascurata. Con delle semplici tecniche possiamo liberare di nuovo la mente e dare spazio a nuove idee.

IMPARARE A CHIEDERE

Da bambini siamo tutti molto creativi. Uno studio dell'autorità aerospaziale statunitense (NASA) ha rivelato che 98 bambini su 100 sono estremamente ingegnosi nella risoluzione di problemi differenti. Pensare come i bambini e porre domande semplici e fondamentali rappresentano una buona base per il lavoro creativo: "Perché?", "Chi lo ha fatto?", "Perché non funziona?".

FARE LA STESSA COSA, MA IN MODO DIVERSO

Rompere la routine amplia gli orizzonti. Infatti le sequenze di azioni inusuali attivano l'emisfero destro del nostro cervello, che è responsabile dei sentimenti e della creatività. Percorrete camminando indietro gli ultimi metri per arrivare in ufficio o nella sala relax, oppure utilizzate il mouse con l'altra mano. All'inizio sembrerà strano ma mette in moto le sinapsi.

CONCEDERSI UNA PAUSA

Quando siamo estremamente presi da una questione o da un tema, ci piacerebbe fare tutto e subito. All'inizio siamo sopraffatti dalle idee; tuttavia, di solito, dopo un po' il marasma di pensieri si arresta. Questo significa che dobbiamo concederci una pausa e fare qualcosa di completamente differente: ascoltare la musica, osservare il cielo oppure saltare sul tappeto elastico. Prendendo le distanze dal "problema", la nostra mente ha il tempo di elaborare pensieri e idee.

GIOCARE CON LA LINGUA

Il linguaggio e la logica sono una buona combinazione per stimolare la creatività. Provate a costruire frasi le cui parole iniziano con la stessa lettera, come ad esempio "Marco mangia mele mentre Maria munge mucche". Può sembrare difficile ma è divertente e solletica la fantasia.

CAMBIARE AMBIENTE

Davanti allo schermo oppure a una macchina: sul posto di lavoro, molti collaboratori vedono ogni giorno le stesse cose e percorrono gli stessi corridoi. Cercate di cambiare l'ambiente circostante. Anche una passeggiata durante la pausa può darvi l'ispirazione necessaria o distrarvi.

LA MIA PATRIA
NOVAZZANOPARTECIPATE
E VINCETE!

Se desiderate presentare la vostra patria ai colleghi di GF, inviate un'email, indicando come oggetto "La mia patria", a: globe@georgfischer.com. Tutti i contributi inviati parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

Vicino a Novazzano si erge il Monte Generoso (1.704 metri). Dalla cima della montagna, gli escursionisti possono far correre lo sguardo sul Lago di Lugano e sulla sua penisola con il Monte San Salvatore (912 metri).



La mia oasi di pace

Da sempre, noi ticinesi definiamo il nostro cantone "anima" mediterranea della Svizzera, grazie alle numerose giornate di sole di cui godiamo. Per questo motivo, il Ticino viene anche chiamato "Sonnenstube", letteralmente "salotto soleggiato", del Paese. Novazzano è un paesino di Mendrisio, il distretto più a sud del Ticino, al confine con l'Italia. Io vivo qui, da quando sono bambina. E ancora oggi vivo a Novazzano con mio marito e mia figlia. Novazzano si trova tra la Valle della Motta e il Monte della Croce: due "polmoni verdi" che ci regalano aria pulita. Questo luogo è per me un'oasi di pace e di tranquillità.

Nella pianura tra Novazzano e la città di Chiasso nel corso del tempo si sono insediate diverse aziende altamente tecnologiche,

come GF Precicast, il maggior datore di lavoro della regione. Lavoro qui da 20 anni. In GF Precicast e in altre aziende lavorano sia persone della regione che altre provenienti dalla vicina Italia. Vengono ogni giorno in Svizzera come transfrontalieri.

Oggi abbiamo anche molti collaboratori provenienti dagli USA, dall'Iran e da altre parti del mondo. Grazie al mio lavoro nell'Ufficio del personale, sono spesso a contatto con loro. Imparo qualcosa sulle altre culture, cosa è importante per le persone, sia a livello professionale che privato. Lo scambio che ho con i miei colleghi è l'aspetto che amo maggiormente del mio lavoro. ■



Deborah Mercogli Lazzarini vive a Novazzano dal 1976. Dopo la sua formazione come impiegata commerciale, nel 1999 è entrata come addetta all'Ufficio del personale di GF Precicast.



MATTINO

FIORE DI PIETRA



Da Novazzano ci sono varie possibilità di fare escursioni a piedi o in bicicletta. Da non perdere è una visita sul Monte Generoso (1.704 m), sulla cui vetta il celebre Architetto Mario Botta ha completato nel 2017 un'opera divenuta meta di molti visitatori: "il Fiore di Pietra". Si tratta di un ristorante-rifugio sulle cui vetrate si specchia un panorama che spazia a 360 gradi da nord a sud, dalle alpi Bernesi (Svizzera) alla pianura Padana (Italia).



MEZZOGIORNO

TRACCE DI UN MONDO
PERDUTO

Per gli amanti dell'archeologia il Monte San Giorgio (1.097 m) offre tra i più importanti giacimenti di fossili al mondo. I fossili di questa montagna presentano un eccezionale stato di conservazione. Una visita in questi luoghi permette di scoprire il fascino di un mondo perduto, risalente a oltre 200 milioni di anni fa. Il giacimento è stato inserito nella lista del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO nel 2003 sul versante svizzero e nel 2010 su quello italiano.



Altre impressioni di Novazzano su globe.georgfischer.com



SERA

"GROTTI", MERLOT
E VITA MONDANA

Nei numerosi "Grotti" ticinesi, i tradizionali locali realizzati in pietra, si possono gustare i piatti tipici della regione: polenta e brasato, selvaggina in salmi e pesce in carpione, oppure un buon risotto ai funghi, il tutto accompagnato da una bottiglia di vino Merlot, che viene prodotto proprio in questa regione. Anche la vita mondana non manca. Le vicine città di Lugano (Svizzera) e Como (Italia), affacciate sui rispettivi laghi, offrono varie possibilità di passare piacevoli serate.

COLOPHON
GLOBE 4·2019

Editore

Georg Fischer AG
Beat Römer, Corporate Communications
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Schaffhausen
Tel.: +41 (0) 52 631 1111
Fax: +41 (0) 52 631 2863
globe@georgfischer.com
georgfischer.com

Responsabile progetto
Lena Koehnen (GF)

Collaboratori redazionali

Carsten Glose (GF),
Christopher Merrell (GF Piping Systems),
Klara Kaefer (GF Casting Solutions),
Sophie Petersen (GF Machining Solutions)

Produzione

Axel Springer Corporate Solutions
GmbH & Co.KG
Nicole Langenheim (Project Management),
Lena Meislahn (Redazione),
Karsten Middeldorf (Direzione artistica),
Lydia Hesse (Redazione immagini)

Stampa dell'edizione cinese
DE Druck Europa GmbHStampa delle altre edizioni
optimal media GmbH

Fonti delle fotografie

Copertina: Bradley Secker; Pagg. 2-3: privato; Pagg. 4-5: Nik Hunger, Stanislav Krupar, Jayme Gershen, GF PR (2); Pagg. 6-8: GF PR; Pagg. 9: Yolanda von Hagen, Maija Astikainen; Pagg. 10-11: Helmuth Scham, GF PR; Pagg. 12-16: Bradley Secker, Alamy (1), Illustrazione: ascs; Pagg. 17: privato; Pagg. 18-19: Stanislav Krupar; Pagg. 20-21: Infografica: Jaroslav Kaschtalinski, GF PR (1); Pagg. 22-23: GF PR; Pagg. 24-27: Jayme Gershen; Pagg. 28-31: Nik Hunger; Pagg. 32-35: Nik Hunger, privato (1), GF PR; Pagg. 36-37: Cosmin Cimil; Illustration: Roberto Funke; Pagg. 38-39: privato (1), Alamy (4); Pagg. 40: GF PR



Globe esce quattro volte all'anno in tedesco, inglese, francese, italiano, rumeno, spagnolo, turco e cinese, con una tiratura di 9.000 copie.

La prossima edizione verrà pubblicata ad aprile 2020. La chiusura di redazione è fissata per la fine di gennaio 2020.

Cogliete al volo **questa occasione!**

Potete vincere un cardiofrequenzimetro GPS, una Wake-Up Light di Philips oppure una borsa per PC portatile firmata GF. Sorteggiamo i premi tra tutti i collaboratori che contribuiscono alle rubriche **Hello!, 3×3, Con passione e La mia patria.**

Scriveteci indicando nell'oggetto il nome della rubrica all'indirizzo globe@georgfischer.com. Saremo lieti di ricevere i vostri contributi. I nomi dei vincitori saranno pubblicati nel prossimo numero di Globe.

Ecco i vincitori di questa edizione di Globe:

- 1° premio:** Alejandro Maya (GF Piping Systems, Messico)
- 2° premio:** Ayu Primasari (GF Piping Systems, Indonesia)
- 3° premio:** Joachim Nuebling (GF Piping Systems, Giappone)

Gli altri contributi, che non sono stati pubblicati sulla rivista cartacea, sono disponibili online su: globe.georgfischer.com

Il termine ultimo di partecipazione è fine gennaio 2020.



1.
Garmin Forerunner 645 Music
con GPS e lettore musicale



2.
Philips Wake-Up Light HF 3520
Ispirata al naturale sorgere del sole



3.
Borsa per PC portatile GF
Pensata per i laptop da 15"

Condizioni di partecipazione

L'organizzatore del gioco a premi è GF. Potranno partecipare tutti i collaboratori di GF. I vincitori verranno sorteggiati fra tutti i partecipanti che hanno inviato il loro contributo entro il termine previsto. Sono esclusi un pagamento in contanti, un corrispettivo in altri prodotti dello stesso valore o la sostituzione del premio. I partecipanti acconsentono alla pubblicazione dei loro nominativi. Sono escluse le vie legali.

Maggiori informazioni su **Globe Online!**

Potete leggere la rivista per i collaboratori di GF anche in tutta comodità sul vostro smartphone o tablet. Vi basta un clic!



www.globe.georgfischer.com